

Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(To) dlatego, że nienawidzili poznania i nie obrali bojaźni JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odrzucili bowiem poznanie, niczym dla nich była bojaźń JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo znienawidzili wiedzę i nie wybrali bojaźni PANA;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przeto, iż mieli w nienawiści umiejętność, a bojaźni Pańskiej nie obrali sobie,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dlatego że mieli w nienawiści karność a bojaźni PANSKIEJ nie przyjęli
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Za to, że wiedzę wzgardzili i znienawidzili bojaźń Pańską,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo nienawidzili poznania i nie obrali bojaźni Pana,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Znienawidzili bowiem wiedzę, nie wybrali bojaźni Pana.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	bo znienawidzili wiedzę, nie skłaniali się ku bojaźni JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ponieważ znienawidzili wiedzę i bojaźni Jahwe nie przyjęli,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо вони зненавиділи мудрість, а не вибрали господний страх,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego, że w nienawiści mieli poznanie i nie upodobali sobie bojaźni WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	gdyż nienawidzili poznania i nie wybrali bojaźni przed Jehową.